



Smithsonian
Archives of American Art

Oral history interview with Arturo Rodríguez,
1997 November 14

The digital preservation of this interview received Federal support from the Latino Initiatives Pool, administered by the Smithsonian Latino Center.

Contact Information

Reference Department
Archives of American Art
Smithsonian Institution
Washington, D.C. 20560
www.aaa.si.edu/askus

Transcript

Interview

JUAN MARTÍNEZ: November 14, 1997, an interview with Arturo Rodríguez in his house/studio in Miami, Florida.

Bueno, para empezar esta entrevista, vamos a empezar con la parte biográfica. Por favor, donde fue el lugar de nacimiento y fecha de nacimiento?

ARTURO RODRÍGUEZ: En Cuba en un Pueblo llamado Ranchuelo, en las Villas en el 1956 -- en Febrero 6 del 1956.

JUAN MARTÍNEZ: Yo iba a decir 1905. Estas mas viejo de lo que yo creía. Tu te acuerdas del nombre de tus abuelos?

ARTURO RODRÍGUEZ: Si, como no. Enrique Velázquez, de parte de madre y Rosa Velázquez y Armando Rodríguez de parte de padre, y Marta Rodríguez de parte de madre, digo de parte de padre, los abuelos paternos.

JUAN MARTÍNEZ: Todos era de las Villas?

ARTURO RODRÍGUEZ: Todos eran de las Villas.

JUAN MARTÍNEZ: Y el nombre de -- y que hacían tus abuelos? A que se dedicaban tus abuelos, por padres?

ARTURO RODRÍGUEZ: Mi abuelo tenía -- mi abuelo era Español de Asturia. El vino muy joven a Cuba y se caso con mi abuela muy joven también. El tenía una tienda con muchos Españoles allí. Y mi otro abuelo trabajaba en una fabrica muy grande de cigarros que había en mi pueblo, Trinidad y Hermano, era una especie de manager.

JUAN MARTÍNEZ: Aha. Ven acá, y el nombre de tu padre y de tu madre, Arturo?

ARTURO RODRÍGUEZ: Arturo Rodríguez y Aida Rodríguez.

JUAN MARTÍNEZ: Y a que se dedicaba tu papa?

ARTURO RODRÍGUEZ: Mi papa era contador en Cuba y cuando salió era -- trabajo en un almacén de supervisor.

JUAN MARTÍNEZ: Y tu mama que hacia?

ARTURO RODRÍGUEZ: Nada. Mi mama fue maestra un tiempo en Cuba, pero cuando salió no -- aquí no hizo nada.

JUAN MARTÍNEZ: Lo que decían, Ama de Casa.

ARTURO RODRÍGUEZ: Ama de Casa.

JUAN MARTÍNEZ: Ven acá, Arturo, y cuales fueron tus primeros encuentros con el arte?

ARTURO RODRÍGUEZ: Bueno, yo vengo de un pueblo muy pequeño donde yo no vi un cuadro en vivo hasta que yo tenía casi 15 años, 14 años. Mi tía, una hermana de mi padre, era -- había estudiado en San Alejandro, nunca fue pintora conocida, pero ella era maestra de Geografía y fue la primera que me dio libros y pinturas de óleo. Ahí fue donde yo empecé a ver y a leer sobre arte. Cuando yo tenía unos 10 años, que me interesó, ella me dio los -- me empezó a dar los primeros colores, los primeros pinceles. Como en Cuba había tanta escasez, ella tenía -- lo único que le quedaba -- ya ella no pintaba, y le quedaban dos canvas, entonces me iba dando pedacitos. Me los iba picando, racionando me la dio. Así fue como yo empecé a pintar. Poco a poco, yo nunca tuve materiales ni tuve, ni vine de una -- a excepción de mi tía que es la única de mi familia interesada por el arte, yo no tuve ninguna ayuda. O sea fue una --

JUAN MARTÍNEZ: En termino familiar?

ARTURO RODRÍGUEZ: Terminó familiares.

JUAN MARTÍNEZ: Como se llamaba tu tía otra vez?

ARTURO RODRÍGUEZ: Silvia Rodríguez.

JUAN MARTÍNEZ: Y ella había estudiado en San Alejandro?

ARTURO RODRÍGUEZ: San Alejandro.

JUAN MARTÍNEZ: Y, Arturo, como continuo tu interés en arte después de esa etapa, no?

ARTURO RODRÍGUEZ: Yo siempre he visto el arte como una necesidad, yo siempre me -- he necesitado dibujar. Yo desde niño siempre estaba dibujando en la escuela, en mi casa, continuamente, era obsesivo. Y yo creo que esa visión del arte yo siempre la he tenido, yo siempre he querido ser pintor. Ser artista y mas que nada, todo mi -- yo no lo llamo carrera, mas bien una obsesión mantenida. Una vocación llevada a un extremo. Hasta estos días, yo nunca he querido ser otra cosa.

JUAN MARTÍNEZ: Y por que tiempo -- a que edad mas o menos fue de que esta obsesión, tu sabias que era lo que ibas ha hacer, como carrera o como substituto a una carrera?

ARTURO RODRÍGUEZ: Siempre lo quise hacer. O sea para mi no había otra opción, y yo creo que siempre ha sido natural. Una de las primeras cosas que yo vi fueron "comics". A mi, hasta estas alturas, a mi me gusta lo que es el mundo de la ilustración de "comics", et cetera. Para mi fue la primera vez que yo vi arte. Yo empecé -- muchos de mis dibujos eran copiando los comics. Entonces empecé esa relación con el arte y a mi me gustaban, y yo los cambiaba los "comics" con otros niños, los coleccionaba, era obsesivo con eso.

JUAN MARTÍNEZ: Y entonces tu crees que no solo la influencia de esta tía y que te daba materiales del arte y que, como se llama, y te "encourage" a eso no?

ARTURO RODRÍGUEZ: Si

JUAN MARTÍNEZ: Sino también el contacto con los "comics" todo tuvo una influencia en --

ARTURO RODRÍGUEZ: Exacto. Si tuvo mucha influencia, porque era la única cultura que tuve ahí en el pueblo donde yo vivía y ha excepción del cine. Cuando triunfo la revolución en Cuba pusieron muy buenas películas, Kurusawa, Fellini, Berman. Yo vi -- en mi pueblo había un solo cine y a veces veía la misma película, la ponían una sola película la semana entera y yo iba la semana entera a ver película. Ó sea el cine y la narración y la manera de presentar las cosas hacían una influencia muy grande en mi. Después cuando yo empecé a leer libros de arte a los 10 o 11 años que empecé a mirar, ya, sobre todo Van Gogh y Gauguin que eran unos pintores que quizás mas accesibles para una persona joven. Eso me -- fueron los que mas me empezaron a impresionar, después Goya. Después empecé a entender un poco a Velázquez pero --

JUAN MARTÍNEZ: Y por que edad estábamos ya, por ahí?

ARTURO RODRÍGUEZ: Ya a los 14 años. O sea yo salí de Cuba casi con 15 años.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Me faltó una semana, sino, no hubiera podido salir por el servicio militar. Lo primero que hice cuando yo salí de Cuba, con todo el aturdimiento que eso implica, et cetera, a los 3 días convencí a mi familia, a mi tía Española que nos estaba esperando en Madrid, suficientemente para que me dejaran en el Prado, y cuando llegue al Prado, le dije a un guardia, "Donde están las pinturas negras de Goya, por favor", era como una especie de -- una persona virgen que va a un prostíbulo.

JUAN A. MARTINEZ: Ha, ha, ha. Esta bueno.

ARTURO RODRÍGUEZ: Es la primera vez que vas a ver un cuadro y yo quise perder la virginidad con Goya. Las Pinturas Negras, y a mi eso me hizo tanta impresión que hasta estas alturas, yo estoy en esa sala mirando eso.

JUAN MARTÍNEZ: Entonces, aquí es que tu empatas con la educación artística tuya. Y la educación artística tuya ha sido formal o ha sido informal por tu --

ARTURO RODRÍGUEZ: No. Informal totalmente.

JUAN MARTÍNEZ: Informal.

ARTURO RODRÍGUEZ: O sea, yo he sido siempre -- mi información artística ha sido a base de lo que yo he leído y lo que yo he preguntado. Yo nunca he ido a una escuela de arte. En el college lo único que hice la -- yo -- me

dieron un beca cuando yo empecé en el college porque yo era siempre fui muy mal estudiante en el "high school" especialmente.

JUAN MARTÍNEZ: A que high school tu fuisteis?

ARTURO RODRÍGUEZ: Miami High School. Entonces cuando empecé en el college todos los créditos que me dieron los use para dibujos de la figura humana, que ponían modelos.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Y entonces todo eso lo use para dibujar. Estuve un año entero dibujando continuamente con todos los créditos. Y a veces iba a clases que no tenía que ir para seguir dibujando porque era una cosa -- y algunos maestros me dejaban.

JUAN MARTÍNEZ: Y que college era ese?

ARTURO RODRÍGUEZ: El Miami-Dade North.

JUAN MARTÍNEZ: Miami-Dade Community College North.

ARTURO RODRÍGUEZ: North.

JUAN MARTÍNEZ: Entonces podíamos decir que la vocación activa tuya tuvo que ver primero con tu tía, con los comics, con las películas y estudiando los libros de arte --

ARTURO RODRÍGUEZ: Exacto.

JUAN MARTÍNEZ: -- y después los museo?

ARTURO RODRÍGUEZ: Y después los museos.

JUAN MARTÍNEZ: Entonces, explícame, en termino de viajes y museos, no, cuales son los mas importantes?

ARTURO RODRÍGUEZ: Déjame explicarte otra cosa --

JUAN MARTÍNEZ: Esta bien.

ARTURO RODRÍGUEZ: -- en Cuba. En Cuba como yo vivía en un pueblo pequeño, mi familia iba a la Habana, pero jamas se les hubiera ocurrido llevarme a un museo. Había un amigo de un tío mío, que el tenía una colección de pintura Cubana. Ahí fue donde yo vi los primeros Portocarreros, los primeros Carlos Enríquez. Nadie me lo dijo. Yo empecé a preguntar quienes eran eso porque a mi me gusto mucho, sobre todo Carlos Enrique, es la primera encuentro que yo tuve. Eran dibujos mas bien. No había nada grande.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun. Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Pero, para mi, aquello fue como un "shock", o sea.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Y lo que yo veía de vez en cuando que publicaban en la Prensa Nacional de los Pintores en Bohemia, et cetera, pero todo aquello era en blanco y negro también. Era muy difícil -- una revista en colores con Fidel Castro, entonces, fue un -- ese tipo de conocimiento en cuanto lo que es la pintura Cubana. Ya después yo salí de Cuba sin nunca ir al Museo Nacional, o sea, yo no tuve esa oportunidad. Eh, okay, digamos --

JUAN MARTÍNEZ: Entonces vas a Madrid, y entonces allí es donde empieza la educación a través de Museos?

ARTURO RODRÍGUEZ: Entonces a Madrid, si. Yo viví dos años y medio en España cuando yo salí de Cuba. Viví un año en Asturias en una aldea totalmente aislada. Pero ya ahí, yo compre pinturas, ya tenía un poco de -- y empecé a pintar muchos paisajes y cosa de la imaginación. Yo seguí pintando. Yo nunca pare. Aparte de una de las cosas mas extraña que hice fue tratar de disecar una ardilla para venderla, que la mate, y había una peste horrible. Pero después pinte la ardilla disecada. Pero nunca, pero nunca --

JUAN MARTÍNEZ: ha, ha, ha.

ARTURO RODRÍGUEZ: -- Pero nunca funciuno. Pero -- entonces seguí con la -- pintando allí, y después llegue a Madrid como al año. Nos fuimos a Madrid. Estuvimos un año y medio. Ahí si empecé a ir a los museos lo mas que yo podía. Empecé a ver mucha gente copiando cuadros Del Padro. Cuando eso se usaba mucho. Ya cada ves yo veo eso menos.

JUAN MARTÍNEZ: Menos.

ARTURO RODRÍGUEZ: Y fue una experiencia muy bonita, porque yo preguntaba. Yo veía la gente pintando los cuadros, como iban utilizando, por que utilizaban los fondos que utilizaban, y que eran los materiales. Eso fue una enseñanza enorme, mas ver la pintura. Y ahí, si cogí un habito de ver pinturas que para mi es esencial. Eso fue -- y en Madrid yo no fui a ninguna escuela tampoco de ninguna clase, o sea, yo era por -- lo que yo leía y yo leía, ya leía bastante. Empecé a leer literatura, lo que, poco a poco iba aprendiendo, pero yo siempre he sido muy curioso, o sea, yo experimento, yo compro libros que no se que son, para ver lo que es.

JUAN MARTÍNEZ: Entonces tu dirías que también en tu caso la literatura ha sido una educación importante como artista?

ARTURO RODRÍGUEZ: Exacto.

JUAN MARTÍNEZ: Y hablame un poquitico de eso de lo importante de la literatura.

ARTURO RODRÍGUEZ: La literatura --

JUAN MARTÍNEZ: -- para tu información.

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Para mi es esencial, literatura y poesía y música. Para mi las artes son como una especie de circulo que uno se da con otro. O sea, hay una línea -- yo cojo muchas de mis imágenes de la poesía y de la literatura, pero mas que nada de la poesía que es lo mas cerca de la pintura y de la música que hay. Yo siempre trato de leer poesía. Muchos de mis cuadros, por ejemplo, tienen imágenes de Rimbaud con el Barco Ebrio, de Rilke, de Lorca, inclusive, de San Juan De La Cruz, de todo ese tipo de Gongora, de Quevedo, el libro de Los Sueños de Quevedo para mi es importantísimo. Hay -- por ejemplo, en literatura mas que nada Celine, que es un escritor Francés que a mi me gusta mucho y un sin numero de gente, William Burroughs, los Americanos, Hemingway. Hay muchas cosas que me han ido influenciando a través de los años que yo he descubierto poco a poco que al principio no me gustaban, después me gustan, et cetera. Joyce, en su visión fragmentada de las cosas. Por ejemplo, Ulysses para mi es un libro esencial, y como el divide el tiempo y la historia y para mi, yo eso -- yo hice un cuadro que se llamaba 'El Preso' que era un a figura en diez pedazos, que era la misma imagen dividida y eso lo cogí yo de -- con mucha -- con mucha influencia de la de Ulysses, y era un cuadro del año '79.

JUAN MARTÍNEZ: Y esta -- esta influencia de literatura, tu interés por la literatura, empieza mas o menos a que edad que esto empieza a pasar?

ARTURO RODRÍGUEZ: A los 16 años.

JUAN MARTÍNEZ: De 16 años en adelante hasta hoy

ARTURO RODRÍGUEZ: En adelantes.

JUAN MARTÍNEZ: Por que eso continua siendo mas fuerte --

ARTURO RODRÍGUEZ: Claro.

JUAN MARTÍNEZ: -- en tu hora. Ahora, hablame un poquitico de la música.

ARTURO RODRÍGUEZ: La música para mi es esencial, es la madre de las artes yo creo. Yo pinto siempre con música. Mis cuadros son -- tienen mucha influencia musical, en cuanto a la pincelada y la composición. Yo quiero sentir a veces -- cuando yo pinto -- cuando el cuadro esta, como lo que yo siento cuando yo oigo música. Es imposible porque una es temporal y el otro es espacial, pero --

JUAN MARTÍNEZ: (inaudible).

ARTURO RODRÍGUEZ: -- la -- o sea, la intención esta ahí. Eso lo ha hecho mucha gente. Yo no lo invente.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Walter Patter también decía que la pintura debiera esperar a la música, me parece, no estoy bien seguro. Y la -- toda -- perdona, todas las artes vienen a aspirar a la condición de la música.

JUAN MARTÍNEZ: Si.

ARTURO RODRÍGUEZ: Yo trato, tu sabes. Para mi no es que yo quiera pintar la música, sino que tiene que estar. Hay un ritmo esencial en la pincelada mía, en la manera que yo pinto que esta -- esta lleno de música atrás. O sea, la música para mi me ayuda a resolver la pintura en cierta manera.

JUAN MARTÍNEZ: Se diría que -- anteriormente me dijisteis que la poesía y la pintura van muy cerca unas de otras. Tu dirías lo mismo de la pintura y la música?

ARTURO RODRÍGUEZ: Menos, yo creo, pero quizás. Porque yo creo que todas las artes se relacionan alguna vez, y la música en este -- en este caso es para mi tienen un sentido muy especial y que, por ejemplo, yo pinto a veces cuadros con cierta música. Hay cuadros para mi que nada mas oigo Flamenco, y un Flamenco que es lo que se llama "La Siguirilla", o "Soleares" que es la forma de cante mas dramática, y mas seca, y eso -- hay cuadros míos que son así, que son una sola figura parada, bien tiesa, con la pincelada tiesa, en todo hay una tensión, y eso proviene a veces ayudado por la música no es que sea la música, pero --

JUAN MARTÍNEZ: Entendido.

ARTURO RODRÍGUEZ: -- sea proviene de eso. Y otra es la es la cosa mas sinfónica. Cuando quiero oír --hay cuadros de "something funny" porque tienen muchos elementos pasando y tienen mucho -- la composición, por ejemplo -- un ejemplo de esto es Poussin, que es uno de los pintores favoritos, de un -- es el pintor que pinta con una sinfonía que usa todos los elementos para usarlos ahí.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Hay pintores que son diferentes, pero es la idea -- yo lo hago hasta ahora.

JUAN MARTÍNEZ: Ahora, que movemos hacia la pintura, esta bien, porque quería llegar ahí. Hablamos de la -- de la importancia, para decirle así, de la literatura en tu formación, de la música también, no solo formación, sino --

ARTURO RODRÍGUEZ: Si.

JUAN MARTÍNEZ: -- inspiración también, no? Vamos ha llegar al arte, hablábamos de los museos, estábamos hablando del Prado, pero yo se que tu has viajado bastante en otros lugares. Hablame de artistas que han sido mas importante en tu formación.

ARTURO RODRÍGUEZ: Bueno, al principio a mi, por ejemplo, Van Gogh era un pintor esencial y los Expresionistas Alemanes y Gauguin, también, muy al principio. O sea, cuando yo era mas -- empecé a ver arte y empecé a -- eso a mi me marco mucho. Después empecé a moverme hacia Goya, hacia la Escuela Española, a Velazquez, hasta que, Ribera, hasta que descubrí a Caravaggio, que fue otro pintor para mi esencial. Que ahí donde yo me dí cuenta adonde podía llegar la pintura, una serie de conceptos y ideas. Porque para mi todas las ideas y los conceptos, yo siempre -- están en la pintura, es una especie de -- yo no necesito ponerlo ni escribirlo fuera. O sea, lo que yo quiero decir esta en el cuadro. No hay que salir del cuadro para -- que es una especie de cosa instintiva y cosa -- hay que usar las dos, hay que usar la mente y el corazón, no.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Fueron Caravaggio, después empecé a descubrir los primitivos Italianos que también me influenciaron enormemente. Después, por supuesto, Picasso, Beckmann, Nolde, unos de los grandes -- sobre todo en mis acuarelas, el arte Japonés. Otra cosa que siempre yo he tenido interés es en la cultura Oriental, mas bien lo que es Zen Buddhism. Yo practicaba karate cuando era joven por años. Eso es una manera de pensar que también te influye mucho. Por ejemplo, yo hago las acuarelas como se hace un -- como en cierta manera como la caligrafía China o Japonesa, que la hago de una manera totalmente espontanea, sin -- no hay lápiz, no hay estructura. Es casi todo lo contrario de los cuadros. Es una manera totalmente espontanea de pintar. No hay errores. Sino sirve se bota y se vuelve a hacer. Eso es una influencia enorme del Budismo Zen y de la influencia Oriental, la meditación y de la -- esa manera de pensar espontanea sin nada atrás, o sea, una cosa que sale, que en cierta manera eso es un pedazo de mi manera de pensar, porque la pintura es totalmente pensada. Yo la pintura dibujo y pienso, y a mi no -- yo siempre no estoy contento hasta que yo no acabo una composición que creo que esta perfecta. O sea que en dibujo. Después de eso, viene la pintura y ahí es donde empieza a cambiar siempre la -- porque sino es muy aburrido pintar. Yo tengo que dejar un margen siempre de riesgo en mi obra, sino no funciona. Yo tengo que correr el riesgo con lo que yo hago, tratarlo de sacarlo un poco mas allá de donde lo que yo pensé al principio.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Y en cierta manera el mismo cuadro empieza a coger vida el solo y tu no sabes donde estas, que esa es la mitad del cuadro y lo mas difícil es la --

JUAN MARTÍNEZ: Hay un elemento de la acuarela en el cuadro de espontaneidad --

ARTURO RODRÍGUEZ: Exacto.

JUAN MARTÍNEZ: -- en un momento dado.

ARTURO RODRÍGUEZ: En un momento dado, así mismo es.

JUAN MARTÍNEZ: Ven acá, Arturo, hablando de todos estos artistas, no, y en termino de artista contemporáneo, hay alguno que te interese, alguno que tu tienes -- crees afinidades con ellos?

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Por ejemplo, a mi me gusta mucho lo que le llaman la Escuela de Londres, Lucian Freud de France Auberback, Kítaj, Edwards, Bacon, por supuesto es un artista que para mi también influenciaba enormemente sobre todo cuando yo era mas joven. Ahí es donde yo empecé a ver las posibilidades de las figuras de una manera un poco mas contemporáneo que Beckmann o Picasso.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun. Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Me gusta mucho los realistas Españoles, Antonio López, Quintanilla, Isabel Quintanilla, es una, Quintero. Hay un montón de gentes de esa que a mi me interesa. A mi me interesan los artistas que en primera se salga un poco de lo que es la -- lo que es la manera de pensar contemporáneo del "cutting edge" y de las vanguardias. Me interesa la gente que estén fuera de eso, que se expresen de una manera que no tenga -- que no obedezca a los parámetros de Art News o de Art Nexus, o Art Forum o a los dictados, porque yo considero eso una academia, que quizás es peor que la del Siglo 19, porque al fin en Siglo 19 había que tener un -- por lo menos un dominio de la tradición y un oficio enorme. Ahora no se necesita el oficio para ciertas ideas que en cierta manera para -- a mi me parece inrrisible. Yo si quiero ideas, me leo el Lancoom (fonético), pero leo un libro de filosofía, me parece mucho mas interesante, pero --

JUAN MARTÍNEZ: Claro.

ARTURO RODRÍGUEZ: Perdón?

JUAN MARTÍNEZ: Acaba.

ARTURO RODRÍGUEZ: Pero me interesa, para mi, la gente que mantienen lo que es la -- que luchan con una tradición, porque lo mas difícil es tener los limites y inventar dentro del limite sin salirse, eso, y que están fuera exactamente de lo que es la corriente. Estos pintores son conocidos pero no son pintores populares que a la gente le gusta mucho ni que -- y eso yo lo entiendo perfectamente, así -- mi obra es así, o trata de ser. o, sea que no.

JUAN MARTÍNEZ: Y dentro, -- dentro de las Américas, no, me has dado dos escuelas Europeas. Dentro de las Américas hay algunas escuelas movimiento artistas que tu vez afinidad contigo con esa?

ARTURO RODRÍGUEZ: Como no. Edward Hopper, por ejemplo, uno -- para mi un pintor -- el mejor pintor Americano. Porque, capta una cosa que va mas allá de la pintura, que capta lo que es este país, esta situación y la hace universal. Me gusta, por ejemplo, De Kooning, ciertos expresionistas, contrario a lo que ha dicho mucha gente de muchos pintores realistas Americanos, que yo no soporto, como Hart Benton, o algunos de ellos que no -- a mi me parecen que la gente cree que yo tengo afinidad con ellos y no tengo ninguna. A mi me disgustan enormemente. Muchos de realismo ese de los años '30. Pero como ejemplo, un pintor como Phillip Guston que para mi es unos de los grandes pintores Americanos, y uno de mis favoritos, sin duda, es un pintor esencial para mi. Yo lo considero arriba con todo eso que te dije, o sea, De Kooning, me interesa enormemente, siempre me he interesado. Lo ultimo, quizás no, pero es un pintor que a mi siempre me ha parecido mas interesante que Pollock, y cierta gente de conceptual, por ejemplo, Jonathan Borofsky, tiene cosas interesantes, este que hace lo -- chico, como se llama? El que pone los bombillitos con los niños? "Bolstanki".

JUAN MARTÍNEZ: Bolstanki.

ARTURO RODRÍGUEZ: Christian Bolstanki.

JUAN MARTÍNEZ: Christian Bolastanki. (inaudible).

ARTURO RODRÍGUEZ: Me parece bien. Es un tipo que de verdad usa el arte conceptual de una manera yo creo bastante --

JUAN MARTÍNEZ: Interesante.

ARTURO RODRÍGUEZ: -- interesante, no.

JUAN MARTÍNEZ: Si, si. Y entonces, ven acá, los viajes, que importancia han tenido de los viajes en tu formación artística y hablamos de algunos de esos viajes.

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Por ejemplo -- bueno, yo he vivido en España entre -- en diferentes vocaciones como seis anos. Para mi estando viviendo allí, yo iba continuamente, porque no solo tu tienes El Prado, tu puedes

viajar, puedes ir a Paris, puedes -- en España se hacían exposiciones continuamente de pintores muy importantes que yo vi que tuve la suerte de verlo mientras viví allí. A mi siempre me parece esencial ver los cuadros donde están, o sea, estar en el lugar donde se exhiben, no solo en el museo, si es posible ir a los lugares donde se hicieron. Londres fue una ciudad para mi maravillosa para ver arte, que Paris, por supuesto, Roma lo que es Italia, estuve hace poco por primera vez y fue un viaje maravilloso, y hizo un impacto enorme. Todavía lo esta haciendo en la manera de ver las cosas, porque vi mucho arte, como era, estaba supuesto a ser, y yo creo que no haya un país que tu puedas ver mas cerca de donde esta que en Italia. Es no -- no hay -- yo no he visto porque yo veo buenos museos, pero, en Italia tu ves el lugar donde esta, inclusive el paisaje es casi el arte. Eso me impresiono enormemente. En Latinoamérica he estado en México varias veces, en Colombia. Por supuesto, el arte de las pirámides, el arte pre-Colombino me impresiona enormemente. Es una cosa también el arte popular Mexicano, o sea lo que es. En Colombia estuve en Cartagena, por ejemplo, en Bogotá, también --

JUAN MARTÍNEZ: Pero tu consideras esos viajes esenciales para una carrera artística, y sobre todo la tuya?

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Yo creo que viajar es esencial para un artista, sobre todo, que coge una visión un poco mas amplia de las cosas. Yo me considera una persona entre culturas. Yo he vivido en muchos lugares y para mi, yo no puedo decir que tengo una cultura propia. Para mi, mi cultura todas son pedazos que yo he visto, que en -- es como una cultura de -- es como un ajiaco, no, una mezcla de cosas. Porque nunca he estado suficientemente en un lugar. Para mi el -- la experiencia mayor de mi vida quizás la mas decisiva es el exilio, cuando yo me voy de Cuba. Y no es que yo pinte el exilio, el exilio en realidad por muy duro que sea a mi me libero de muchas cosas, de muchas cosas que no hubiera visto si no me hubiera exilado. La visión mía cambio totalmente cuando yo me exile, cuando empecé -- empecé a ver otra cosa, o sea no una visión nostálgica en ningún momento, eh, -- que es una visión --

JUAN MARTÍNEZ: Mas universal.

ARTURO RODRÍGUEZ: Mas universal, mas escéptica, mas llena de -- quizás de -- es mas amarga en muchos sentidos. Yo no tengo idealismo, yo soy muy escéptico, muy -- a mi el idealismo se me fue, yo no creo que se pueda cambiar nada con la pintura, con el arte, y para mi en realidad lo que el arte conyeva, no es una visión Cubana ni Mexicana, ni folclórica, ni irónica, si no es un pedazo de la realidad, es como correr una cortina y ver una cosa que tu no sabes de donde viene con -- es una cosa totalmente que tu no -- que no -- que viene del inconsciente hacia ahí. Claro después tu ves de donde viene porque uno ha visto cosas, pero es el pedazo ese es como ver una cosa que tu nunca has visto que tu no sabes de donde viene. Esta ahí, y claro, hay 10,000 influencias, pero todo eso esta mezclado, todo lo estas haciendo, por lo menos en mi caso, yo no trato de hacer nada. Lo que trato es de mantener esa imagen viva y tratarla de -- con un período de tiempo de realizarla para que sale si es que sale, puede no salir, por supuesto.

JUAN MARTÍNEZ: Bien. Otra pregunta, hemos estado hablando de la formación artística, de todo lo que toma formar un artista que viene de muchos diferentes lugares y dentro y fuera del arte y de literatura otras artes, los viajes y ese tipo de cosas, no, pero para adentrar un poquito mas ahora en la area del arte mismo tuyo de la carrera esta, que no quiere decir la carrera artística, no, pero --

ARTURO RODRÍGUEZ: Si.

JUAN MARTÍNEZ: -- además el otro paso si quieres decir, aunque todo esta -- una cosa tiene que ver con la otra, no? Que relaciones importantes tu consideras que has tenido con críticos, curadores y coleccionistas en tu carrera? Tu puedes decir cuales han sido los críticos, los coleccionistas y los curadores, cualquier orden, no importa, que han sido importantes para ti en darte a conocer?

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Hay mucha gente. Por ejemplo, al principio yo empecé exhibiendo aquí en Meeting Point que es la -- cual el director era Carlos Luis, el fue uno de los primero que me dio a mi una oportunidad de exhibir, de presentar mi trabajo, que creyó en mi obra. Vio que era difícil pero la puso de todas maneras ahí. A el -- yo creo que le debo enormemente porque fue el que dio un chance, me dio varias exposiciones. Otra gente siempre -- o, sea para mi todo esto -- yo tengo pocos amigos, pero los pocos que tengo son gente que mas o menos tengo una relación con ellos. En España, por ejemplo, yo conocí mucha gente, escritores, pintores. Yo tenía un amigo, Carlos Alberto Montaner, que el tenía una editorial. Yo trabaje un tiempo con el en el ano '78 y '79 haciendo libros infantiles, una manera "free lance", pero yo iba mucho por allí. Eso era lo que me mantenía a mi para pintar yo lo mío por la tarde. Entonces conocí a muchos pintores, muchos escritores que pasaban por allí que me hice amigo de ellos. Uno de ellos es López Dirube, que murió recientemente, que era un hombre interesantísimo de conocer. Conocí gente como Gaston Baquero. Mucha gente que pasaba por ahí había. Si, porque eso era un centro de gente que pasaba por Madrid de intelectuales, de periodistas. Yo siempre, o, sea hablamos mucho. Aquí en Estados Unidos, bueno, la gente como tu, como Lynette Bosch, Bruce Weber que era el curador del Norton Gallery, que el me dio una exhibición allí con -- que se llamaba "Walls", con David Bosnarobitz and Mike Deer, y que fueron de gente muy interesante también de conocer, sobre todo David Bosnarobitz, que murió as poco, que era una persona fascinante. El y yo hicimos una buena amistad, y a el le

gustaba mucho venir aquí y venía de vez en cuando. Yo lo embuye mucho a que fuera a México y a el le encanto México, el siempre me hablo, et cetera. Y gente que uno va conociendo --

JUAN MARTÍNEZ: Sheldon Lurie?

ARTURO RODRÍGUEZ: Sheldon Lurie también fue importantísimo, uno de los primeros que creyó en mi pintura. Porque yo creo que la pintura, sobre todo ahora mismo en estos tiempos, requiere una manera de verla, una manera de entenderla, que mucha gente ya no la entiende, o sea, que se esta perdiendo lo que es ver un cuadro. Un cuadro es una cuestión que no entra enseguida. Es una cuestión del tiempo. Mirar un cuadro es un proceso muy delicado, muy extensivo, eso -- la gente quiere el paquete entero, mientras mas grande mas impresionante, o lo quiere de otra manera mas irónica, et cetera, que cada cual tiene su manera de ver la vida, la mía, estoy simplemente hablando de lo que como yo veo las cosas. Y muchos amigos míos que siempre se han interesado por la literatura, mas que nada por la literatura y la música, entonces yo con ellos siempre estoy hablando continuamente del cine también. Por ejemplo, Natalio Chediak, el que hace el Festival De Cine, a el le interesa el cine y el Latin Jazz, por ejemplo, que esta escribiendo un diccionario ahora, yo le voy ha hacer la portada, mas que nada por ayudarlo, que por otra cosa, como hice con el disco de Cachao a través de Andy Garcia, también que se hizo el disco, pero, ya no necesito hacer eso, pero lo hago para contribuir en cierto manera al esfuerzo, no, porque para mi una de las cosas mas importantes es la música Cubana y la música derivada de la música Cubana, para mi. Eso siempre yo trato de ayudar lo mas posible.

JUAN MARTÍNEZ: Ven acá, y me has hablado de escritores, me has hablado de, bueno, de galeristas, de Meeting Point. Me gustaría que me dijeras si alguna otras galerías especificas y también me gustaría que me dijeras si hay algunos coleccionistas que tu crees que específicamente se deben de mencionar.

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Por ejemplo, otras galerías, CDS con Clara Sujo, para mi ella fue una -- yo hice varias exposiciones con ella en una galería en Nueva York, es una persona que conoce enormemente de escritura, yo respeto mucho su conocimiento y su critica. Ella para mi fue una, vamos a decirlo, fue una buena influencia. Ella me oriento a mi mucho, y era un mujer que criticaba sin pena, o sea, te decías las cosas, y yo, sobre todo, ponía mi punto de vista, o sea teníamos siempre -- pero había un -- eso se hace de una manera que es -- que es buena de ambas partes, porque yo creo que ella aprendió un poco de mi y yo aprendí un poco de ella. Ella fue importante en ese sentido, que -- coleccionistas, por ejemplo, que siempre han coleccionado mis obras a gente como Judith and William Ladner, que siempre tienen obras más casi de que -- el año '85. Ellos me están coleccionando, gente como Ramon Cernuda que siempre me han ayudado, Mario Amigué, un numero de gente que ahora no --

JUAN MARTÍNEZ: Que no vienen a la mente.

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Por ejemplo, otra gente que también me han ayudado a través de mi carrera Marta Gutierrez, que yo exhibí con ella. Martínez Canas, también que es mi galería actual aquí en Miami. Son gente que en cierta manera tienen conexión con mi carrera, o la han tenido a través de los años.

JUAN MARTÍNEZ: Y vamos ha hablar entonces mas -- ahora vamos a irnos a la parte del arte --

ARTURO RODRÍGUEZ: Si.

JUAN MARTÍNEZ: -- si tu crees que esto mas o menos estas cubierto, no. Dime en términos de la técnica, en termino porque hay diferentes nombres --

ARTURO RODRÍGUEZ: Si.

JUAN MARTÍNEZ: -- diferentes direcciones en el arte, cuales son las técnica que mas te gustan a ti como artista que tu trabajas, no, y cuales son ellas?

ARTURO RODRÍGUEZ: Bueno, básicamente, yo soy un pintor tradicional en el sentido de la palabra que uso la tradición del oleo sobre lienzo, uso el dibujo y uso acuarela o lo que sea, en una manera como he hablado antes, la aplicación en la pintura es tradicional, por ejemplo, yo no pego cosas en el canvas, yo no -- a mi, yo no rompo el canvas ni uso empaste, ni uso arena, ni uso nada de eso. Para mi es una aplicación que yo he estudiado desde renacimiento, o sea, la aplicación mas bien Veneciana de pintar, de construir un cuadro primero un dibujo, después una -- un "background" y después la pintura. Que esa pintura se aplica en muchas manera, en transparencia, se aplica en empaste, se aplica en medios tonos. Los colores míos son tradicionales también, o sea, yo uso muy poco color, seis o siete colores, tierra, rojos y verdes, o sea, los sienna, "Burnt Amber", el Naples cielo, y así, pero son seis o siete nada mas. Cuando mas uso diez o doce colores, pero eso es muy raro, o uso, por ejemplo, un verde en ciertas variaciones, que puede ser un verde opaco contra un verde transparente, el verde transparente, obviamente, no te va a dar el mismo resultado del opaco. El verde transparente es para usarlo en transparencia, de una manera bien fina. Dentro de eso yo trato de construir una visión contemporáneo de las cosas, o a mi manera esa visión que yo veo a veces que empieza usualmente con un sketch, como un

"flash", una especie de iluminación, no, vamos a llamarlo así. Es una idea que te viene muy fuerte entonces yo empiezo a hacerla un garabato en un papel, ahí empiezo. Usualmente ese garabato va directo al canvas, o sea, de ahí del canvas yo empiezo a hacer, a armar todo, también esto es una manera de dibujar improvisado, yo no uso foto, yo no uso elementos visuales de ninguna clase. Una cosa que si hago y lo hago de vez en cuando es mantener dibujándome de lo que yo veo. Yo hago, por ejemplo, retratos de Demi o de gente cerca mío, los dibujos de la realidad, sin ningún intento de distorsión, ningún intento de nada. Yo lo que quiero es --

JUAN MARTÍNEZ: Ejercicio.

ARTURO RODRÍGUEZ: Es un ejercicio. Es como un boxeador que tiene que correr. Entonces donde -- volviendo a la pintura, una vez que tengo el dibujo, es un dibujo bastante esquemático, no es un dibujo real, no es un dibujo que se va a quedar ahí, un dibujo que se va a evolucionar, porque yo todo lo que pongo son -- sabes, yo pienso como un edificio, va el piso, va lo otro, que tu vas, tienes que poner el piso primero para hacer lo otro y después el segundo piso, el tercer piso, así. Y así es con la pintura. Me voy evolucionando. Vas por capa y cada capa tiene su propia vida, te dicta. La pintura te -- llega un momento en que te empieza a pintar a ti el cuadro, tu sabes. Tu no sabes ya a donde va a quedar, allí cuando estas acabando. Usualmente yo me demoro de un mes a dos meses a X. Yo retocado cuadros que llevan años pintados, porque siempre -- eso esta cambiando. Para mi un cuadro, esto se usaba, esta frase es muy común, pero no se acaba nunca. Un cuadro hay que abandonarlo, básicamente. Si no -- uno estaría siempre pintando el mismo cuadro, una cosa infinita. Entonces uno va cambiando ese tipo de mentalidad, o sea, hasta que el cuadro se acaba y lo dejamos. Hay que dejarlo contra una pared. Usualmente los tengo que -- o se venden, o se exhiben, o -- entonces ya el cuadro ya cuando se exhibe o algo así que sale de mi estudio, yo no lo toco mas, pero si esta en mi estudio esta en peligro de siempre ser retocado.

JUAN MARTÍNEZ: Y tu haces mucho dibujo, por dibujo que nunca llegan a cuadro y que se quedan nada mas --

ARTURO RODRÍGUEZ: Si.

JUAN MARTÍNEZ: -- en el estado de dibujo?

ARTURO RODRÍGUEZ: No mucho pero hago. Igual que hago acuarelas, porque me parece que te mantienen -- te dan una visión diferente.

JUAN MARTÍNEZ: Y como tu vez la acuarela es diferente al cuadro, tu la haces, entre cuadro tu haces acuarela, o te dedicas a un tiempo a hacer la acuarela en un momento dado?

ARTURO RODRÍGUEZ: No. A veces por la noche hago acuarela. Y hay veces que me paso como cinco o seis días haciendo acuarelas nada mas, pero es raro. Usualmente es en cuadro siempre, o sea todo se resuelve alrededor del cuadro.

JUAN MARTÍNEZ: Y estas acuarela, tu, que haces con ella? Tu las haces con idea de exhibirlas, o la haces con idea, como un ejercicio también?

ARTURO RODRÍGUEZ: No, no, no. Son obras. Pasa que es muy difícil de exhibir y de -- y de vender también, porque la gente no creen que están inacabadas o que son muy -- o, sea, hay gente que, si, yo he vendido muchas acuarelas, pero son la gente que tiene una visión de lo que -- de lo que yo hago, y saben, conocen mi obra, y saben por donde yo vengo, no. Pero para mi me parecen esenciales, pero bueno, inclusive yo he hecho cuadros que han salido de acuarela y vice versa, sea tu tienes el --

JUAN MARTÍNEZ: Una informa a la otra.

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Además, yo trabajo con muy poca elementos, de la figura humana en una situación. Puede estar rodeada de otras figuras, puede estar sola, pero no hay mucho mas. Yo he simplificado enormemente lo que es mi pintura, lo que es el background, lo que es la manera de pintar con los años

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Uno va evolucionando dentro de esta linea que yo te digo.

JUAN MARTÍNEZ: Si. Y eso próximo es de lo que vamos ha hablar, pero vamos a dar a este tape por el otro lado que, que se acabo.

[FIN DE TAPE 1, LADO 1.]

JUAN MARTÍNEZ: Bueno, Arturo, acabamos de hablar sobre el use de la técnica y cual es tu medio favorito. Ahora, si nos podemos mover de eso a la parte de la lengua artística, no, el lenguaje artístico de tu obra. Como tu caracterizarías, tu estilo sobre a ese nombre antiguo, no, o tu lenguaje artístico y si tu has visto que eso ha

tenido una evolución a través del tiempo?

ARTURO RODRÍGUEZ: Mi estilo ahí, pedazos de expresionismo, pedazo de realismo, pedazos de surrealismo, pedazos de abstracción, yo considero que todo eso está implícito en la obra. Mi principal interés es en la figura humana en relación a por sí misma o con otra, la incomunicación, la falta de raíces, la -- el estado de sueño, muchos de mis cuadros, yo he ido, son como sonámbulos, "sleepwalkers", que tienen a -- es como un pedazo del inconsciente mío que está ahí

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Pero para -- uno necesita ciertos elementos. Por ejemplo, la figura humana de -- más personalizada al principio, se ha vuelto un poco más, quizás, genérica, vamos a llamarlo así, es menos personalizada es más -- me interesa lo que representa más que lo que es en sí misma. Usualmente es desnudo, en -- sobre todo en los últimos años, el "background", o sea lo que es el fondo, las situaciones donde están es cada vez menos reconocible, es cada vez más abstracto, se mueven como en un cielo, como en un espacio intemporal. En esto hay mucha influencia aquí de la pintura religiosa, por ejemplo, El Greco, yo creo que para mí es esencial. La gente dice que yo, hay, que tengo influencia de Chagall. Yo creo que la influencia mía mayor es la gente como El Greco en este sentido, como Tiepolo que -- y esto tiene una razón de ser. Yo necesito para ordenar la composición, tiene que estar. Para mí un cuadro es todo el cuadro. Eso es muy de Pollock. Por ejemplo, eso lo aprendí yo y del Expresionismo Abstracto que todo el cuadro funciona, inclusive la más mínima esquina porque es una Abstracción. Pero yo trato de -- con las figuras y con la manera mía de pintar de repartirlo por toda la superficie del cuadro. Por eso tiene que haber figuras en diferentes lugares, y a veces los planos están cortados, la perspectiva cambia de un lugar a otro, la manera de pintar cambia en el mismo cuadro. Puede haber una figura con otra figura totalmente pintada de dos maneras diferentes en la misma superficie y tratar que eso sea una y que haya una unidad en el pensamiento, porque básicamente para mí esa visión que yo tengo es muy regular, es muy -- es como un sueño en cierta manera. No es surrealismo que pinto de una cosa, no es estructurada. Ellos tratan de pintar el sueño, así. Si no lo mío es tratar de ver la realidad de otra manera.

JUAN MARTÍNEZ: Que papel juega la distorsión en tu estilo, en tu lenguaje visual?

ARTURO RODRÍGUEZ: Bueno, la distorsión para mí es esencial, porque es la parte de hacer esa realidad diferente. Pero por ejemplo la distorsión puede ser -- puede tener la cabeza distorsionada y los pies totalmente proporcionados. Puede -- la figura puede estar proporcionada, pero la cabeza debe de ir hacia otro lado, o, puede estar de espaldas. Son cosas más sutiles, yo no quiero una -- una deformación como Picasso, aunque tengo gran influencia de él, por supuesto, o de Bacon, o -- es una cosa que va cambiando sutilmente dentro de todo el -- de todo lo que es, está de más el cuadro. Porque yo considero pintar una figura igual que un "background", para mí es lo mismo. Sea, yo cuando pinto, mantengo y con los años que he ido pintando, la mantengo cada vez más, una distancia de lo que estoy pintando. Yo no pinto historia, yo pinto situaciones que se pueden asimilar de una manera instintiva, básicamente, aparte de la intelectual, no. O sea, yo -- cuando alguien vea un cuadro mío, yo quiero que lo sientan antes de interpretarlo, que es como yo lo he hecho.

JUAN MARTÍNEZ: Pero otro elemento en tu estilo que sea que se pudiera comentar, por favor, es la marca de la brocha. Que importante es la marca de la brocha, dejar una marca de --

ARTURO RODRÍGUEZ: Sí.

JUAN MARTÍNEZ: -- trazos, no, de la brocha en tu obra?

ARTURO RODRÍGUEZ: En este caso, por ejemplo, yo no uso -- mi pintura es pintura, o sea, yo no uso rayas negras, ni uso cosas más gráficas en mi pintura, ni situaciones, ni pedazos planos con colores planos. En mi pintura todo está al mismo tiempo se está moviendo. En este caso, aquí donde vamos a la influencia de la música, la que continúa en toda la superficie del cuadro hay un ritmo general, que eso está dado con la pincelada. Entonces viene de -- o sea, vamos a hacerlo por parte, viene el dibujo que tiene ya cierta -- la composición del cuadro que tiene cierto ritmo ya en sí, después arriba de eso viene el color y la pincelada, y como yo la hago de diferentes grosores, de con transparencia, et cetera, pero que la superficie del cuadro entero está vibrando. Eso es lo que a mí me interesa, y dentro de eso entra todo el cuadro, las figuras, de ahí es donde yo digo que el "meaning", en realidad no hay un mensaje, no hay nada en el cuadro, es lo que -- es ese pedazo de superficie pintada que vibra. Vamos a ponerlo de una manera muy primitiva así. Eso es lo que a mí me interesa. O sea, la pincelada es lo último ya que van en el cuadro, lo que lo hace vivir --

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: -- y lo que lo hace -- y donde te lleva el ojo y donde hay el ritmo, y donde entra la música, y las diferentes superficies pintadas, porque puede haber una muy transparente al lado de un empaste muy grande, et cetera. Todo eso es un balance que yo trato de organizar. Es como un jugador de -- como un malabarista con varios bolos.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun. Tu anteriormente hablasteis de colores y el factor que tu usas una gama de colores mas bien limitada así como lo dijisteis tu. Pero dentro de esa gama, hay algún color favorito? Tu tienes un color favorito?

ARTURO RODRÍGUEZ: No. O sea, yo tiro a una -- a la gama de colores mas calientes, mas rojizos como los tierra, el rojo, a unque tuve una etapa que pintaba rojo solamente con negro y tierra, a mi eso me parece ahora un error. Yo trato de balancearlos.

JUAN MARTÍNEZ: Si.

ARTURO RODRÍGUEZ: O sea, lo que son en tonalidades. Tu divide eso en tonalidades además en oposiciones, porque tu no puedes pintar con una sola gama de colores rojizos. Tu tienes que usar lo contrario de esos colores para que funcionen los colores rojos y vice-versa. El color es una cosa que -- es tan importante el color que tu usas y es mas importante el color que tu usas al lado del color ese. O sea, es una cosa que es un balance otra vez. Yo lo pienso así. Pienso mas bien en tonalidades que en colores.

JUAN MARTÍNEZ: Ven acá, y entonces, ya esto mas o menos tu estas nas aludido a el pero vamos a enfrentarlo, no, ya como una cosa por si sola, y es la visión la pintura tuya, vaya. Tu medio es la pintura. Tu haces una -- un conjunto de estilos que tu juegas, de lenguas que tu juegas con ellas al realismo, el impresionismo, hasta, la abstracción y demás, y te refieres mucho a la figura humana, no, quizás podamos empezar por ahí. Y cual es la visión tuya como pintor?

ARTURO RODRÍGUEZ: Yo creo que toda experiencia. La medida de todo en el hombre, y lo que ello conyeva, o, sea, como nosotros, como sentimos. Siempre vamos a sentir de la misma manera, siempre vamos a ser crueles, vamos a ser buenos, vamos a ser --y para mi lo importante es mantener la visión del ser humano, y eso es a través del arte clásico, del arte contemporáneo de mucha gente. Pero a mi me interesa en este caso lo que es la figura humana. Hay gente que lo hacen quizás a través de una abstracción, a través de una instalación, o lo que sea, pero a mi me interesa básicamente la figura humana, pintada y de una manera mas o menos siguiendo la tradición de la pintura pero, no, yo no yo académico, o sea, yo cojo la tradición para crear, es lo ha -- para adelantar un poco mas la tradición. A mi no -- porque yo creo también que a estas alturas de -- de todo -- de la historia y del arte, lo que sea, todo esta inventado. No creo de que hay nada nuevo de descubrir ni lo -- es como un genio como Picasso no creo que pueda existir, o como Einstein, porque los tiempos no son esos. El arte no es lo mismo. Y yo de una manera muy simple y muy, quizás modesta, yo lo único que quiero es seguir pintando, yo no quiero romper limites, ni inventar nada nuevo, ni cambiar el mundo, no. Yo lo que quiero es pintar simplemente, ir a mi estudio y ponerme a pintar lo que yo quiera.

JUAN MARTÍNEZ: Pero para continuar la figura humana, la figura humana, como tu has dicho se ha usado en muchos y diferentes períodos, en el arte del este, sobre todo, para expresar todo tipo de cosas --

ARTURO RODRÍGUEZ: Si.

JUAN MARTÍNEZ: -- de religión hasta conceptos seculares, todo tipo de cosas, no. En tu pintura, que tu crees que esta figura humana, no se, representa, simboliza, en un momento dado, porque seguro también esto cambia, no --

ARTURO RODRÍGUEZ: Claro.

JUAN MARTÍNEZ: -- con el tiempo.

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. No. Para mi en cierta manera el arte mío -- yo no soy religioso de una manera oficial, o yo no soy ni cristiano, ni budista, ni -- yo soy un ateo, pero mi pintura es muy religiosa en la manera que busca, tu sabes, respuesta, por lo menos a mi mismo, no. Me busca una situación en porque yo estoy aquí, como yo soy, cual es -- son preguntas que yo creo que todo ser humanos se lo han preguntado. Son desde que estamos -- desde que salimos del mono hasta ahora, que, cual es la existencia, cual es, porque estamos aquí, que hacemos, cual es la razón, porque hay muerte, porque hay gente buena, porque hay gente mala. Todo eso de una manera pictorica, pero la carga esa esta atrás que conyeva pintar un ser humano. Sabes, yo no voy a pintar a nadie de una manera obvia, matando a un tipo, una cosa, por ejemplo, ya ahí vamos a la política. Yo no -- mi arte no es en lo absolutamente nada político ni es social, ni tiene nada que ver con la "media", o con -- simplemente, yo lo que trato y he tratado de construirlo y todavía lo seguí tratando de hacer, porque no creo que lo he hecho bien. Es esa situación donde yo pueda expresar eso de una manera bien, por lo menos para mi, limpia que caiga. Eso requiere muchos años, mucha madurez que hasta ahora no la he tenido. Uno -- a medida que uno vive uno se vuelve mas, aprende mas de la vida, se va dando cuenta. Yo creo que el oficio es pintar. Hay muy pocas excepciones a través de la historia. Los pintores cuando alcanzan la madurez después de los 50 años, 60 si es que duran, que es cuando en verdad empiezan a -- porque hay muy pocas excepciones no ha pasado, sea, son grandes pintores, pero tu vez a Velazquez cuando empieza ya a madurar, o a Rembrandt --

JUAN MARTÍNEZ: Si, si.

ARTURO RODRÍGUEZ: -- ya la -- o sea, hay una diferencia enorme, al mismo Caravaggio, de lo que empezó a pintar al principio a lo ultimo ya, lo de San Mateo, el "Martirio de San Mateo", La Anunciación, tu vez eso ya hay un cambio enorme, pero eso simplemente es la vida lo que te lo puede dar.

JUAN MARTÍNEZ: Pero dentro de esta visión de la humanidad, no --

ARTURO RODRÍGUEZ: Si.

JUAN MARTÍNEZ: -- hay algunos adjetivos que tu puedas usar que han predominado en tu visión sobre la humanidad?

ARTURO RODRÍGUEZ: Bueno, yo tengo una visión pesimista, muy escéptica de lo que es el ser humano. Yo no -- mi visión no es optimista en ningún momento. Al contrario, es bastante negra. Yo veo mas los defectos de los -- que las virtudes del ser humano que es lo que mas me interesa. Es lo mas interesante. De todas maneras La Divina Comedia se lea casi por el infierno que por el cielo. El cielo es lo mas aburrido. El paraíso es lo mas aburrido del mundo. Pero el infierno si es interesante.

JUAN MARTÍNEZ: Y que -- que rol, si se le puede decir así, tiene el sueño, o la sugerencia del sueño, en tu pintura?

ARTURO RODRÍGUEZ: Es la -- para mi -- yo soy -- a mi me gusta dormir y soñar. Es una cosa que a mi -- inclusive yo me fajo con mi mujer cuando ella me despierta en una pesadilla, porque yo le digo, todavía no la -- no la -- no --

JUAN MARTÍNEZ: La terminada.

ARTURO RODRÍGUEZ: -- no termina, déjame. Para mi esa situación que -- nosotros -- si te pones a pensar, la mitad del tiempo de nosotros nos pasamos soñando. Es una cosa que esta ahí. Es muy obvia, no.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Y eso influye. Yo quiero -- me gustaría -- porque el sueño y la realidad, oísteis, se pueden confundir, es como el dicho -- el verso de Chuang Zu que el no sabe si es una mariposa soñando un hombre o un hombre soñando una mariposa. Y eso es una confusión. A veces yo no se si estoy sonando o si estoy en la realidad. Hay momentos que uno tiene que son así.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Y a mi eso siempre me parece fascinante.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Hasta ahora me fascina. El día que me deje de fascinar, hay que pintar otra cosas.

JUAN MARTÍNEZ: Háblame un poco de que estas haciendo ahora en estos momentos? Que estas -- buenos, antes que se acabe esto que esto se esta al acabar. Tu trabajas en serie, hay cuadros tuyos o momentos tuyos que son como trabajos en serie, no? Habla un poquitico de serie.

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Yo siempre -- o sea, yo empiezo con un cuadro, usualmente la idea va evolucionando poco a poco quizás en mi cabeza o a través de otras pinturas porque yo considero que pintar también progresar o regresar. No se si voy adelante o voy atrás. Pero yo siempre estoy cambiando ligeramente y a veces bastante en mi pintura, siempre obedeciendo esos limites que yo quiero tener que a mi me parece -- lo que a mi me liberan son los limites esos en que yo me pongo. Entonces la -- esos cambios sutiles a veces se van volviendo como una cosa mas grande que tu sales de un lugar y vas a pasado a otro. La imágenes empiezan ellas misma a imponerse, y tu empiezas a pintar ciertas cosas que se van imponiendo en tu obra, vienen solas. Entonces tu empiezas a hacer diez o doce hasta que el tema se agota y ahí tienes que empezar a buscar otra obsesión, pues si no, estas muy mal.

JUAN MARTÍNEZ: Esta bien. Y cual es la ultima obsesión tuya? Cual es la ultima serie que estas trabajando, puedes describir un poco --

ARTURO RODRÍGUEZ: De esto hace un año que estoy haciéndolos, son en realidad el "background" casi desaparecido, las figuras son menos, el color quizás es mas claro, siempre hay la presencia de un árbol con las raíces en el aire y las ramas en el aire. La pincelada quizás es todavía es mucho mas -- mas pronunciadas, mas rítmica inclusive y con mucho menos, en las figuras que están pintada como si fuera parte de una abstracción,

o sea, yo no -- es mucho menos el gesto, o sea lo -- las distorsiones son menos, son mas figuras mas estáticas en cierta manera. En eso estoy. De ahí no se a donde voy.

JUAN MARTÍNEZ: Esta visión --

ARTURO MARTÍNEZ: Pero son visiones que te duran usualmente un año o dos --

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: -- sea, porque hay una tremenda cantidad de cosas que tu quieres hacer y como yo te dije, no se si lo dije, yo pinto muy despacio, yo me demore de un mes a seis meses a un año en acabar un cuadro. Yo lo voy dejando. Yo usualmente pinto cinco o seis cuadros a la vez y voy déjanodo algunos. Algunos no los veo por meses, entonces los saco y lo vuelvo a pintar y con una visión mas fresca, et cetera. Y todo eso va haciendo crear una -- que cuando yo -- eso llega un momento que se acaba, no, pero ahora estoy en esa -- en esa -- en ese periodo o como quieras llamarlo, yo siempre usualmente hago eso siempre, o sea, yo pinto en pedazos que van saliendo y se van acabando por si mismo y vuelvo a hacer otra cosa. A mi como siempre lo que pinto ultimo es lo que mas me gusta. (inaudible).

JUAN MARTÍNEZ: Otra cosa. Y esta pintura, esta ultima pintura que estas haciendo, no, me la describisteis en termino de que tiene figuras humanas que son, son mas abstractas, tiene un poco mas de paisajes, las matas, además, pero tu tienes alguna, no se, quieres hablar un poco -- se trata de algo específico, o, es muy amplio, de un lugar, de un estado de mente, de algo --

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Una de las cosas que me ha pasado en los últimos dos años, o así es que me he vuelto anti, cada vez, me cuesta mas trabajo hablar de pintura y hablar de lo que estoy haciendo. Me parece que me he vuelto mas pintor todavía, o sea, el -- de verdad estoy hablando, o trato de hablar mas que nada en términos pictoricos, específicamente. A mi las ideas están ahí en la pintura, y una de las cosas que yo creo, que siempre he creído y las vuelvo a repetir, es entre la idea esta el cuadro y después viene, o sea, entre la inspiración, o sea, la idea que tu tienes y la obra terminada esta el cuadro, es el trabajo que hay pasar para hacerlo. Sea es la ejecución de la idea, que mucho arte contemporáneo va de la idea a la obra sin pasar por la ejecución.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Por el ejecución ha veces es risible, son ideas llevadas puestas en un lugar que si tu lo sacas de ahí no son ideas son -- pueden ser otra cosas. Si tu lo sacas de las instituciones que los ponen o las galerías y los pones en otro sitio --

JUAN MARTÍNEZ: Es el arte en contexto (inaudible).

ARTURO RODRÍGUEZ: Exacto.

JUAN MARTÍNEZ: Arte por contexto.

ARTURO RODRÍGUEZ: Y a mi lo que me interesa es la ejecución de la idea, o sea eso que va ahí. Porque la idea siempre va ha estar. Hay miles de ideas que esta lleno en el cuadro pero yo no las quiero poner de una forma obvia. La idea esta convertida en pintura, o sea, en lo que -- en esa traducción de ideas a obras.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun. Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Eso es lo que a mi me interesa de verdad, y eso es lo que yo veo cada vez mas que es mi pintura.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun. Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: O sea en el futuro.

JUAN MARTÍNEZ: Pero las ideas de las que me estas hablando, no es algo que a ti te gusta hablar sobre esas ideas. Tu prefieres que venga la persona (inaudible) ---

ARTURO RODRÍGUEZ: Exacto.

JUAN MARTÍNEZ: -- la pintura, y que esa persona, bueno, ponga -- se lleve las ideas, o ponga las ideas que trae.

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Porque la idea en definitiva es una cosa que uno tiene -- como te dije, si yo quiero ideas, yo leo filosofía, o leo literatura que me parece que esta mucho mejor expresado. Por ejemplo un libro de Milan Kundera, a mi me parece que tiene 10,000 veces mas ideas que mucho -- que todo el arte que se hace en Nueva York en cinco años, un libro -- pero, están dado de una manera literaria, las ideas esas, entonces, estas

ideas son una manera mas obvia de ponerla, y a mi lo que me interesa es la confusión inclusive de ideas, por eso es necesario el cuadro, por que las ideas es parte de un todo, yo me veo parte de todo.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun. Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: O sea, no estamos hablando aquí, si no que parte de la existencia mía de todo lo que me rodea, de todo lo me influencia, esta puesta en el cuadro, una manera pictorica, pero también muy confusa, porque es otro lenguaje, y yo no estoy traduciendo idea a pintura, no. Las ideas están ahí que son las básicas mías, pero pintadas y después viene lo ultimo que es la obra acabada, que es lo que tu vez en el museo, una casa en medio de la calle, ahí esta siempre. Si la ponen en el Winn-Dixie, vas a ver que hay un cuadro ahí con la (inaudible). Ahora, el problema es saber ver esa idea, o sea, tu no -- y sentirla y sentir la confusión y eso que yo sentí en cierta manera es un cuadro.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Tu no puedes decir -- llegar con una idea a un cuadro y que el espectador vea la misma idea. Eso es imposible. Eso nadie lo hace.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun. Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Todo el mundo tiene una interpretación diferente, por eso --

JUAN MARTÍNEZ: Mi parte trae esa explicación con --

ARTURO RODRÍGUEZ: Claro.

JUAN MARTÍNEZ: -- el o con ella.

ARTURO RODRÍGUEZ: Exacto.

JUAN MARTÍNEZ: Pero bueno, y si vamos a poner un poco mas difuso la cosa, no, nada mas que el estado de mente tuyo de en estos cuadros, últimamente, estas, no se, mas positivo, mas negativo, o mas, no, es mas, la ideas están mas claras, mas confusa, como tu ve si vamos a ese drama general?

ARTURO RODRÍGUEZ: Yo te diría, mi padre murió este año. Para mi eso fue una experiencia bastante dura, pero con los meses y todo, me ha dado una especie de entendimiento un poco mas de quizás de tranquilidad, un poco de entendimiento de la muerte. Yo cuando el se estaba muriendo, lo estaba dibujando.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun. Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Eso no lo voy yo a pintar --

JUAN MARTÍNEZ: No, no.

ARTURO RODRÍGUEZ: -- pero, se traducen en -- los dibujos si están, pero se traduce en cierta manera en la --

JUAN MARTÍNEZ: Con la tranquilidad tu estas hablando.

ARTURO RODRÍGUEZ: Otra cosa que yo he vivido hace muchos años es la enfermedad de mi esposa de cáncer, que también te da una idea de lo que es la muerte. La muerte esta al lado tuyo.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun. Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Te da otra visión de la vida que yo no la tenía en esta --

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: O sea, hay cosas que a uno lo cambian. Este es una de ellas.

JUAN MARTÍNEZ: Si. Tu crees que de una manera o otra eso se plasma en la pintura de una manera mucho mas, no se --

ARTURO RODRÍGUEZ: Indirecta.

JUAN MARTÍNEZ: ambigua, indirecta.

ARTURO RODRÍGUEZ: Ya, si, ambigua.

JUAN MARTÍNEZ: Tiene que ver con el "mood" de la pintura silo vamos a poner haci.

ARTURO RODRÍGUEZ: Si. Exacto. Porque, por ejemplo, yo no le haría un cuadro -- mi padre murió de cáncer, yo nunca haría un cuadro contra el cáncer, de una manera obvia poniendo a mi padre muriéndose.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: O sea, hay un proceso que uno atraviesa, yo creo que es lo que hace el arte, no.

JUAN MARTÍNEZ: Internaliza.

ARTURO RODRÍGUEZ: Internaliza y en cierta manera esta ahí, pero tu no sabes donde, pero esta.

JUAN MARTÍNEZ: Si, si.

ARTURO RODRÍGUEZ: O sea lo sientes que es definitiva lo que --

JUAN MARTÍNEZ: Si, si, si, si. No, no. Te sigo, te sigo. Hay algo mas que quieras decir en términos de (inaudible) tu vez en -- próximamente en el futuro inmediato, tu vez algún cambio en tu obra, vez alguna serie nueva, algo que te esta atendiendo tu la mente en estos momentos, o estas mas o menos terminando la serie de que estamos hablando ahora en este momento?

ARTURO RODRÍGUEZ: Yo no tengo idea. Yo no lo se no. Quizás. Quizás, no. Yo no se si voy a poder seguir pintando, mañana.

JUAN MARTÍNEZ: (inaudible).

ARTURO RODRÍGUEZ: Quizás se me olvide.

JUAN MARTÍNEZ: Lo dudo. Lo dudo muchísimo. Mira vamos a ir a una cosa entonces para ya llegar a otra parte de esta entrevista, no? Mencionasteis hace un minuto atrás a Demi, tu esposa, puedes hablar un poco mas de tu matrimonio, o de tu esposa Demi, no --

ARTURO RODRÍGUEZ: Si.

JUAN MARTÍNEZ: No, (inaudible) cosas personales. Terminar con la vida personal. ARTURO RODRÍGUEZ: Bueno, Demi -- nosotros hemos estado casados desde el año -- yo la conozco a ella del año '81 y nos casamos y nos casamos el '83 -- '84. Siempre hemos vivido juntos, hemos pintado juntos, hemos pasado muchas cosas juntos. Nosotros tenemos la vida -- prácticamente siempre estamos juntos. Ella pinta en su pedazo de la casa y yo en la mía. Compartimos mucho la música común, muchos criterios, pero Demi es una mujer muy -- es instintiva. No es lo que yo llamo una persona que reflexiona, o es intelectual. Ella es puro instinto.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Y yo soy -- yo tengo de los dos, pero nos entendemos muy bien. Yo la trato que cuando ella pinte, a empujarla un poco a que haga mas siempre. Pero nunca -- ella tiene una manera de ser y de pintar y hay que dejarla porque yo creo que eso es la fuerte -- el fuerte de ella es lo que ella es. A ella no se le puede guiar a enseñarle de color ni -- yo nunca lo he hecho. Lo único que yo le he enseñado a Demi es como comprar pinceles y cuales son los mejores colores acrylicos, y como preparar una canvas, pero lo que ella pinta, yo no me meto en eso --

JUAN MARTÍNEZ: Cosa básico.

ARTURO RODRÍGUEZ: -- para nada. A ella hay que dejarla así es como yo lo veo. Ella me deja a mi tranquilo, o sea, no tenemos conflictos de intereses, inclusive los asuntos de ella, ella los separa de los míos, o por lo menos tratamos lo mas posible, a veces no se puede.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Nosotros llevamos una vida muy apartada, tranquila. Yo salgo poco. Casi todo el día es para el trabajo, pues para mi pintar son 24 horas. La vida social nuestra es muy mínima. Como le dije yo no soy carrerista, a mi no me interesa ir a muchos "openings" o a fiestas, a dar fiestas, ni promover. Yo en eso no tengo menor interés, ni mi importa. Mientras yo pueda vivir de mi pintura, para mi eso es lo esencial, no.

JUAN MARTÍNEZ: Déjame hacerte una pregunta, cuales son las ultimas lecturas, y la ultima música que te esta dando vuelta?

ARTURO RODRÍGUEZ: Bueno, ahora me empecé a leer un libro de Don DeLillo, que acaba de salir y se llama "Underworld" que es un escritor Americano que a mi me gusta mucho. Estoy leyendo unos poemas de un escritor, de "Al-Andalus", que en mi viaje a España hace poco lo cogí. Me compre un libro de el. Otra vez estuve en Madrid, y estoy viendo -- me pase todas las noches viendo Flamenco y me compre como 25 CD's de Flamenco, así que puedo decir. Estoy con el Flamenco.

JUAN MARTÍNEZ: Esta bueno eso.

ARTURO RODRÍGUEZ: Además de uno inedito de Benny More. Que eso es muy importante. Me lo regalaron ayer.

JUAN MARTÍNEZ: Pues así que es reciente. Cual fue la llegada de tu fecha a Estados Unidos?

ARTURO MARTÍNEZ: Yo vine en Febrero 12 de 1973.

JUAN MARTÍNEZ: Y tu has vivido en Estados Unidos por la mayoría del tiempo de 1973.

ARTURO RODRÍGUEZ: Si, básicamente. Sabes viví en España otros años, pero mi residencia siempre ha sido aquí.

JUAN MARTÍNEZ: En Estados Unidos y en Miami, específicamente?

ARTURO RODRÍGUEZ: Y en Miami, específicamente.

JUAN MARTÍNEZ: Tu te consideras un exilado o un emigrante, queriendo decir con eso específicamente, de que si tu --, si hay un cambio en el gobierno en Cuba en el futuro, tu vuelves a vivir allá o tu te quedas a vivir en Estados Unidos?

ARTURO RODRÍGUEZ: No, yo soy exilado, pero como dije, el exilio es una de las cosas mas duras que me han pasado, pero también de mas ventaja y que te da una visión del mundo diferente. Si Cuba cambia, yo sigo siendo un exilado. Ya yo sigo siendo exilado, no, aunque se muera Fidel y entierren a toda su familia y cambie de gobierno, siempre voy a seguir siendo un exilado, eso no cambia y voy a tener esa visión de afuera, de ser un "outsider", porque ni yo mismo -- yo soy un exilado doble por mi temperamento y por el -- por cuestiones políticas, porque me fui de Cuba, o, sea, yo tengo ese doble exilio, porque en los exilados de Miami, un artista es visto como una persona de fuera, en muchos sentidos, no, con mi familia, si. Esa manera de ser esta para siempre en mi. Ya eso no va a desaparecer, no importa los cambios que hay, y no importa mi carrera, el dinero, o lo -- yo digo de llamarle carrera, mi manera de -- tu sabes, o sea, lo que conyeva tener un poco mas de nombre, et cetera, que eso no, no cambia en nada mi vision. Yo creo que al contrario, la afirmaba. Entiendo mucho mas de ciertas cosas que antes no las podía ver y ahora si.

JUAN MARTÍNEZ: Y hoy te vez viviendo en este -- en Estados Unidos el resto de tu vida?

ARTURO RODRÍGUEZ: Quizás, no. Para mi Europa es muy -- es esencial, sobre todo España, un país que yo quiero mucho. Yo me siento allí mas como en mi casa que en otro sitio, mas que aquí inclusive.

JUAN MARTÍNEZ: Un-hun.

ARTURO RODRÍGUEZ: Y el hecho que no viva allí es muchas veces, son razones practicas, no razones ideologicas, o sea, yo me mudaría a Andalusia ahora mismo, pero hay cierta cosas que no puedo hacer ahora, quizás en un futuro pueda hacerles, pero yo no tengo -- si yo dejo Miami, yo no extraño, yo no -- si yo dejo a Madrid, yo no extraño. Yo me siento extraño siempre. Aquí con mis amigos y mi familia, pero mas nada. No, no, a mi esto no me ata a nada, o sea, es esa la manera de -- yo tengo un despego muy grande y con los años se hace mas grande de las cosas, inclusive las cosas materiales, la -- cada día me interesan mucho menos. Gasto mi tiempo en eso.

JUAN MARTÍNEZ: Una pregunta que mas bien es un "postscript", porque mas o menos es cubierto lo que queríamos cubrir en el -- en la entrevista, pero había una cosa que se me olvido, y tiene que ver con las personas en el futuro que vengan a estudiar tu arte, no, puedes decirnos en termino de colecciones publicas y privadas, no, que una persona puede ir a encontrar tu obra.

ARTURO RODRÍGUEZ: Ladner (coleccionista), El Metropolitano de Nueva York tiene un cuadro mío, el Norton Gallery tiene un cuadro mío, el -- déjame buscarle --

JUAN MARTÍNEZ: El Miami?

ARTURO RODRÍGUEZ: Public Library. La Fundación Cintas.

JUAN MARTÍNEZ: Y entre los colecciones privadas, esta Ladner, pero tambien esta cernuda, verdad?

ARTURO RODRÍGUEZ: (inaudible), Mario Amiguet, El Center for the Arts de Vero Beach.

JUAN MARTÍNEZ: Okay. Para que la persona --

ARTURO RODRÍGUEZ: Si.

JUAN MARTÍNEZ: -- que venga a estudiar tu arte aquí en la Florida donde --

ARTURO RODRÍGUEZ: En Fort Lauderdale esta.

JUAN MARTÍNEZ: El Museo de Fort Lauderdale es importante.

ARTURO RODRÍGUEZ: Y en Polk Museum en Lakeland, Florida, también, (inaudible). Con ese yo creo que (inaudible).
